

WESSEL & CO'S AUSWAHL DEUTSCHER GESÄNGE.

N° 43. 44. 45.

LIEDER AND SERENADE.

for
Voice and Piano.

Composed by

J. W. KALLIWODA.

N° 43. Lied. 2.

"FORTH I ROAM IN LONELY SADNESS."
Lodiska's Schnsucht.
Einsam wandle ich.

N° 44. Serenade. 2.

"RISE, MY SONG AROUND THEE POURING"
(Liebchen hebe dich)

N° 45. Lied. 1.

"AMID THE WOOD A STREAMLET FLOWS."
Wohin? Woher?

Translated and Adapted by
J N. RHING.

Ent. Sta. Hall.

N° 43 Price 2/-

LONDON.

WESSEL & CO Importers & Publishers of FOREIGN MUSIC.

By special Appointment to H.R.H. the Duchess of Kent.

N° 67, Frith Street, Soho Square.



WESSEL & C° AUSWAHL DEUTSCHER GEISTIGE, N° 43.

"WHEN, AH! WHEN, WILT THOU RETURN?" — "EINSAM WANDLE ICH."

COMPOSED BY J. W. KALLIWODA.

Moderato.

Moderato.

Fro...ce.

Piano.

Forth I
Ein...sam

roam in lone.....ly sad...ness, Pen..sive thro' the si....lent wood, Far oh!
wand..le ich so ger....ne, su....che mir den still.sten Weg, von den

far from haunts of gladness, Mid the deepest so.....li..tude .
Fro..hen bleib' ich fer..ne, lie..be Waldes dunk..len Steg;

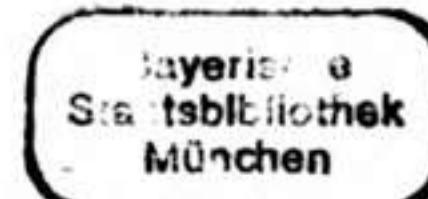
By the rocky hall,
an der Felsenwand,

By the streamlet's fall , I sit and think on thee and mourn ; When, ah
an des Bächleins Rand se.tze ich mich sin.nend nie...der: Wann, ach

con moto.

Op. 67

(W&C N° 1734)



when, wilt thou re.....turn, when wilt thou re.....turn?
wann kehrst Du mir wie.....der, wann kehrst Du mir wie.....der?

O'er the lime-trees blos.....soms
Auf der Lüf.....te klin.....den

flinging, Spring in beau..ty comes a..gain, Ev...ry joy and plea....sure
Schwingen kehrt der hol..de Lenz zu.rück; Al..les wird er wie.....der

bringing, In her ev.....er smi....ling train . In the dusky grove,
brin..gen, al....le Lust... und al....les Glück. *In dem dunklen Hain,*

11150749

Blest a lone I rove, And sing the song I've lov'd to learn — When, ah!
se... lig traut al... lein, tö... nnen nun die al.... ten Lie..... der Wann, ach
ritar . . dando. *Con Moto.*

when, wilt thou re... turn, when wilt thou re..turn?.....
wann kehrst Du mir wie... der, wann kehrst Du mir wie.....

Ritard.

When to
Wenn die

dis...tant climes re...ti...ring Swal...lows quit our old roof - tree, Oh! could
klei...nen Schwal...ben flie...hen un...ser trau...lich stil...les Dach, möch...te

♩

I with wing un...ting, Fly like them a...way to thee!
ich be...flü...gelt zie...hen in die fern...sten Lan..de nach.

Tho' my lip should pale, And my pinion fail, Ev...ry danger I would spurn_ When, ah!
Ob die Lip..pe bleicht, bis ich Dich erreicht, senkt'ich nimmer mein Ge..fie..der. Wann, ach

when, wilt thou re....turn, when wilt thou re....turn?.....
wann kehrst Du mir wie....der, wann kehrst Du mir wie.....

Like the streamlet on....ward
Wie des Bächleins Wel...len
der?

rolling From its fountain to the main, So my tears for thee are falling, Ne...ver
 fliessen fort und fort bis an das Meer, wer.de Thränen ich ver.giessen, und sie

can they cease a...gain .
 trock.nen nimmer..mehr.

Haste oh! haste thee back! Soon my heart will break ,
 Säumest Du noch lang, bricht mein Her.ze bang ,

Sinks my soul with grief out....worn;.... When, ah! when wilt thou re...
 Jegt das mü..de Haupt sich nic...der. Wann, ach wann kehrst Du mir

...turn, when wilt thou re...turn?
 wie.....der, wann kehrst Du mir wie.....der?

No 43. KALLEWODA. When, ah! when,

(Nº 1739)

Wessel & C° No 67, Fetter Street, Soho, S.W.



PAGE R.

A SECOND CATALOGUE OF SELECT VOCAL MUSIC (GERMAN SONGS, &c.) PUBLISHED BY WESSEL & STAPLETON, 67, FRITH STREET, CORNER OF SOHO SQUARE, LONDON.

WESSEL & STAPLETON'S SERIES OF GERMAN SONGS, OR

AUSWAHL DEUTSCHER GESÄNGE,

For Voice and Piano. CONTINUED from Page F.

No. 237. SCHUBERT, "Flow'rets blooming" (Lob der Thränen—Floges des Larmes)	2 6
— 238. NICOLAI (Otto) "Sleep, sleep, my sweet one," von Weber's admired Cradle Song, with Variations, in Bb.	2 0
MENDELSSOHN-BARTHOLDY, Six Songs, Op. 8, by Fleming, Voss, and Grillparzer, translated by Miss de PONTICNY:—	
— 239. ——"Let nought that's earthly pain thee" (Pilgerspruch)	1 6
— 240. ——"Spring is returning" (Frühlingsglaube).	2 0
— 241. ——"Fairer the meads are growing" (Italien).	1 6
* * See Review Musical World, Sept. 30, 1841.	
— 242. ——"The tender greeting" (Spanish Romance).	1 6
— 243. ——"Oh! come to the greenwood" (Im Grünen).	2 0
— 244. ——"There is a reaper" (Ancient Church Song).	1 6
— 245. ——"Near the limpid fountain's edge" Duet from Göthe's Divan, Soprano and Tenor, Op. 8	2 0
— 246. KUECKEN (F.) "Fly, my skiff, amid the roses" (Die Erwartung) introduced by Mr. Eicke	2 6
MENDELSSOHN-BARTHOLDY, "On deck beside the mast." (Wasserfahrt)	
— 248. LOEWE, "Fair Wilna's stream," (Willia und das Mädchen).	2 6
— 249. SCHUBERT, "Mid the light ripples" (Barcarolle) Auf dem Wasser zu singen, in Ab.	3 6
* With a beautiful Lithographic Vignette.	
— 250. ——"Within a streamlet" (Die Forelle).	2 0
— 251. ——"The storm is wildly raging" (Les Astres).	2 0
— 252. MENDELSSOHN-BARTHOLDY, "On songs bright pinions" (auf Flügel des Gesanges), Op. 34	2 0
— 253. ——"All thro' the woods" (Soutaglsied).	Op. 34
— 254. ——"Tis night" (Reiselled).	Op. 34
— 255. KREBS, "Love is my distant home" (F. im v. th.).	2 6
* This song is very popular in Germany.	
— 256. TITL, "So oft as from the valley" (Der Sennin Heimweh)	Op. 14
— 257. REISSIGER, "The silver-toned bird" Duet aus Ruy Blar.	2 0
— 258. ——"Within the shade" Duet, Waldvöglein Sang.	Op. 148
— 259. SCHUBERT, "The voice of the tempest" (Les plaintes d'une jeune fille).	2 6
— 260. ——"Ye stars mildly gleaming" (Les Etoiles), Op. 96	2 6
* With a beautiful Lithographic Vignette.	
— 261. ——"Seh not with rain endear'd" (Elle).	1 6
— 262. ——"Hark! the bell is tolling" (La cloche des Agonisants).	2 6
— 263. ——"Thy lovely form, Edona" von Klepstock	1 6
No. 261 to 263 are dedicated to Pauline Garcia.	
— 264. BAERWOLF, "Two fishermen at even were sitting" (Es sassen zwei Fisher), Op. 13	3 0
* Sung with great success by Mr. Mellinger.	
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (Felix) Six Lieder, Op. 47, translated by Miss de PONTICNY:—	
— 265. ——"Now the tuneful stream runs" (Minnelied).	1 6
— 266. ——"Over the mountain" (Morgengruß).	1 6
— 267. ——"Thro' the darksome wood" (Frühlingslied).	2 6
— 268. ——"Tis thus decreed" (Volkstlied).	2 0
— 269. ——"She rocesthro' the garden" (Der Blumenstrauß).	1 6
— 270. ——"Slumber and dream" (Bei der Wiege).	2 0
— 271. KUECKEN (of Berlin) "Twas there on the mountain" (ach wenn doch mein Schatz käm).	3 0
— 272. MOLIQUE (J. B.) "When the moon is brightly shining" ded. to Mr. Kroff	2 0
— 273. ——"Bird, fly from hence" (Vöglein, mein Bote).	do. 2 0
* * To be continued.	

ENGLISH SONGS FOR VOICE AND PIANO.

BEAUPLAN, "We dearly love to see again the friends we knew in early youth" Tyrolienne, (Bonheur de se revoir) sung by the late Madame Malibran.	2 0
BERAT, "My own lov'd Devon," The celebrated Romance: Ma Normandie. Dedicated to the Inhabitants of Devonshire	2 0
BARNETT, "O many have sworn to adore me" Canzonet.	1 6
"True Love" Oh thou my heart must still adore.	2 0
BEETHOVEN, Comic Song "Dr. Funnystick's Travels".	1 0
BERLIOZ, Romance "Forth goes a lady"....	2 0
CLINTON, "Kate, remember me," ded. to Miss Ede, sung at the Author's Concert by Mr. Kroff, in Bb. Op. 55	2 0
— "Tis sad to see the Autumn leaf" ded. to Mrs. Helme, in Ab. Op. 5	2 0
— "I love to dwell on Friendships past," Poetry by Charles Rawlings, Esq. in D	2 0
— "Sly Cupid" dedicated to Miss Granden, in Eb. Op. 58	2 0
CROUCH (F. N.) Song, "Forget thee" Poetry by the Rev. John Moultrie, ded. to the Misses White, Buckfast Abbey	3 0
DERWORT, Song, "Love's Declaration" Obligato Piano	2 6
Do. "Love's Message".....	1 0
DAVISON (J. W.) Three Songs by Desmond Ryan, Op. 9:—	
No. 1. "Sweet Village Bells".....	2 0
2. "The Lover to his Mistress".....	2 0
3. "I have wept mine eyes tearless".....	2 6
BENDIXEN (Louise) "My faint spirit was sitting" Poetry by Shelley "As the moon's soft splendour"..... Ditto	2 0
ELIASON, "May this parting prove the last," Canzonet, in G, composed for the late Madame Malibran.	2 0
HERRIES (Miss M. J.) "You told me once" by the author of Granby	1 6
MUEHLENFELDT (C.) Conservative Song "Come, let us rally round the Throne," ded. with permission to his Grace the Duke of WELLINGTON.	2 0
* * This is a charming melody, and has been much applauded at Conservative meetings.	
PANSERON, Swiss Melody, "My flock all my pleasure," Valse of the Vale of Leman, sung by Madame Storkhausen.	2 0
ROECKEL, "The dearest spot of earth to me" written by E. Knight, Esq.	1 6
RUDOLPHUS, Lord Byron's Farewell "When we two parted" in Ab.	1 6
WEBER, "The Rose," from the German, (Ich sah ein Röschen)....	1 6

NATIONAL RUSSIAN MELODIES.

VOICE AND PIANO.

As performed by the Russian Singers, the Matweitch family, from Moscow, translated by F. W. ROSSI.	
No. 1. "I watch for thee".....	2 0
2. "Where the sea is ever beating" The Talisman.....	2 0
3. "Brothers hands and hearts we'll join" (March, to, to, lu-lu).....	1 6
4. Russian Hymn, "God save the Emperor" for 1 or 4 voices	1 0

VARIOUS ITALIAN SONGS FOR VOICE AND PIANO.

BEETHOVEN, Cantata "ADELAIDE," with additional German words in Bb.	3 0
Accompaniments for Violoncello, Horn, or Tenor to ditto, separately, or together.....	1 6
BLANGINI, The Farewell of Raoul de Coucy, "Nunzia ognir," "Newly" arranged by I. MOSCHELES.....	2 0
KELLER, Arietta alla Polacca, "Conosci tu i martiri".....	2 0
ROSSINI, Cavatina from Donna del Lago, "Oh mattutini albori".....	1 6
HAYDN, "Seròa, O Dio," (Gott erhalte Franz den Kaiser, God preserve the Emperor).....	1 6

VARIOUS FRENCH SONGS FOR VOICE AND PIANO.

BERLIOZ, "La belle Voyageuse" (Elle s'en va).....	2 2
BERAT'S Romance, "Ma Normandie".....	2 0
CARAFÀ, Le Solitaire.....	1 6
HUMMEL, Romance, "Portrait d'Amour".....	1 6
LAFONT, Romance, "Si tu m'amais".....	1 6
ZIMMERMANN, Romance, "Croyez-vous qu'elle m'aime encore".....	1 6
SCHUBERT (F.) "Soit toujours mes seuls amours" "En se jouant sur la vague" Barcarolle in Ab.	2 0
"Adieu" (Voice l'instant).....	2 6
"Jusqu'à toi mes chants" (Serenade) .. in D minor	2 6
"Elegies des Larmes" (Ou retrouve sa tristesse) ..	2 0
"Les Etoiles" ..	2 6
"Les Astres" ..	2 0
"Les Plaintes d'une jeune fille" ..	2 6
"Elle" ..	1 6
"La cloche des Agonisants" ..	2 6

* The poetry of Schubert's Songs is by Belanger. English translations are also added.

SPANISH SONGS FOR VOICE AND PIANO.

"No, no querio casarme".....	1 6
"Aranzad Companeros" (Patriotic).....	1 6
GERMAN VOCAL DUETS WITH PIANO.	
BLUM (C. of Berlin) "Swans are proudly advancing" for 2 Trebles, (Schwäne kommen gezogen).....	2 6
KELLER, "Ah! could I teach the nightingale?" for ditto.....	2 0
Eight German Songs, for 2 Trebles:—	
"Soul breathing music" .. 1 6	"Lovely golden light" .. 2 0
"The evening air blew" .. 1 6	"Tis a new life" .. 2 0
"Dear happy hour" .. 1 6	"Slumber, my darling" .. 2 0
"Thro' dark shading forests" .. 1 6	"The spring is long since o'er" .. 2 0
* * These eight simple and pleasing Duettos possess the merit of irreproachable poetry, and are eminently calculated for Schools.	
KALLIWODA, "Quiet pleasure fills my soul" for 2 Sopranos.....	2 6
KUECKEN (F.) "Now stay, good nag, thy ambling" (Die Heimkehr) for Soprano and Bass, or Alt, and Tenor.....	3 6
MENDELSSOHN-BARTHOLDY, "Near the limpid fountain's edge" for Soprano and Tenor.....	2 0
SPOHR, "Is there a vale" (Jenseits) for Soprano and Tenor.....	2 6
Two Duets from JESSONDA, for Soprano and Tenor:—	
Fairest maiden, 4s. For the youth who owns this bosc-m	3 0
WEIGL, "Sit, my Emmelina" Sop. & Ten. from Die Schweizerfamilie	3 0
CARAFÀ, "Soon shall we cease" (Sterben ist Seligkeit) for Sop. & Ten.	2 0
PANSERON, "The torch of night" Notturno of the Vale of Leman (Une veillée aux Alpes) for Soprano and Tenor	2 6
REISSIGER, "The silver-toned bird" Duet, aus Ruy Blar... Op. 148	4 0
KUECKEN (of Berlin) "Twas there on the mountain," (ach wenn doch mein Schatz käm) Duet	3 0
* * To be continued.	
Gläser's New Romantic Opera,	
THE EAGLE'S HAUNT,"	
Performed with most enthusiastic applause, at the Theatre Royal St James's, ARRANGED BY E. J. LODER.	
FIRST ACT.	
OVERTURE, PIANO, SOLO .. 3s—DUET ..	4 0
No. 1. Quartett and Chorus, "Mount up, brothers".....	2 0
2. Air, "The morning is heaven with day adorning" .. S.T.	2 0
3. Song, "I wreath my hat with flowers" .. S.T.B.	2 0
4. Trio, "O! let me, pretty maiden" .. S.T.B.	2 0
5. Quartett, "It was but a joke" .. T.	2 0
6. Song, "The Mountain Ranger" .. (Mr. Graham's celebrated Air, nightly encored.)	2 0
7. Trio, "When winter comes" .. T.S.B.	2 0
8. Air, "Why should her worth be slighted" .. T.	1 6
9. Finale, "Tis wine that we bring" ..	
SECOND ACT.	
10. Bachanalian Trio, "With bottle in hand" .. T.B.	3 6
11. Rec. and Air, "Oh! that this rock's deep seated height" .. B.	3 0
12. Trio, "Since the days of childhood" .. S.N.B.	2 6
13. Romance, "Poor girl, she weeps" .. T.	2 0
14. Air, "Woman's love should ne'er be told" .. S.	2 0
15. Sestett, "Now, all is right" .. S.S.T.T.B.B.	3 6
16. Romance, "Where the meadow's band of green" .. S.	2 0
17. Duo, "But, I shall ever mindful be" .. S.B.	2 6
18. Rec. and Air, "I am his wife" .. S.	2 0
19. Finale, "The Eagle! the Eagle!" ..	
THIRD ACT.	
20. Rec. and Air, "Still darker crowd" .. B.	2 0
21. Rec. Air and Chorus, "Strength seems deserting me" .. S.</td	